

**Melinera®**



## LED-SOLARLEUCHE

DE AT CH

### LED-SOLARLEUCHE

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IT CH

### LAMPADA LED A ENERGIA SOLARE

Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

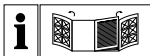
FR CH

### LAMPE SOLAIRE À LED

Instructions de montage, d'utilisation et  
consignes de sécurité

IAN 351882\_2007

DE AT CH



DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	25
IT/CH	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	46



HG07137A

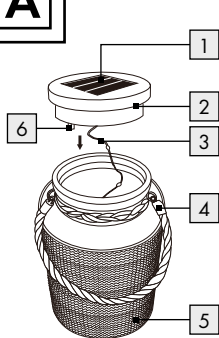


HG07137B

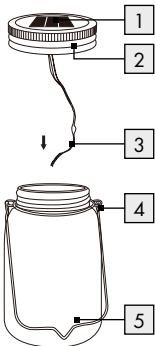


HG07137C

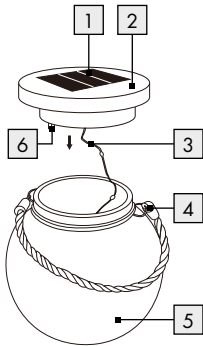
**A**



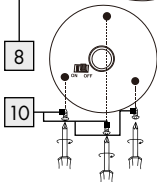
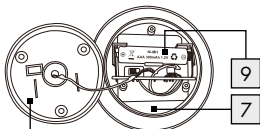
HG07137A



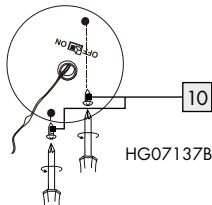
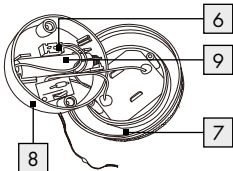
HG07137B



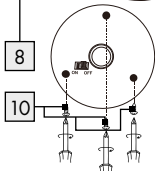
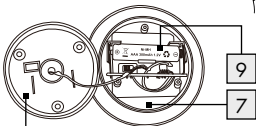
HG07137C

**B**

HG07137A



HG07137B



HG07137C

<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	7
Teilebeschreibung .....	Seite	7
Lieferumfang .....	Seite	7
Technische Daten .....	Seite	7
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	8
Produktspezifische Sicherheitshinweise.....	Seite	10
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite	10
<b>Funktionsweise</b> .....	Seite	12
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite	13
Produkt montieren .....	Seite	13
Produkt aufstellen .....	Seite	14
Akku austauschen.....	Seite	15
Akku aufladen .....	Seite	17
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	Seite	18
<b>Fehler beheben</b> .....	Seite	18
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	19
<b>Garantie</b> .....	Seite	21
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	23
Service .....	Seite	24

## Legende der verwendeten Piktogramme



Spritzwassergeschützt



Gleichstrom / -spannung



Akku inklusive

## LED-Solarleuchte

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur Beleuchtung im Außenbereich. Das Produkt ist für den privaten Haushalt vorgesehen und ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

- Das Produkt dient nur zur Dekoration und ist für Beleuchtungszwecke ungeeignet.

## ● Teilebeschreibung

1	Solarzelle	6	EIN-/AUS-Schalter
2	Solarzellengehäuse	7	Akkufach
3	LED-Lichterkette	8	Akkufachabdeckung
4	Griff	9	Akku
5	Glasgefäß	10	Schrauben

## ● Lieferumfang

1 LED-Solarleuchte und Akku

1 Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

## ● Technische Daten

Betriebsspannung: 1,2 V $\equiv$

Akku:	1 x Ni-MH-Akku / AAA / 1,2 V === / 300 mAh
LED:	20 x Micro-LED
Leistung:	max. 0,021 W (HG07137A) max. 0,022 W (HG07137B) max. 0,024 W (HG07137C)
Schutzart:	IP44 (spritzwassergeschützt)
Solarzelle:	ca. 40 x 40 mm
Leuchtdauer (bei vollem Akku):	ca. 8 Stunden



## Sicherheitshinweise

**VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!  
BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!  
HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES  
PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.**

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder



mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es in dunkler Umgebung lagern, um eine Entladung der Batterie zu vermeiden.
- Die LEDs sind nicht austauschbar.
- Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
- Das Produkt enthält keine Teile, die vom Verbraucher gewartet werden können.
- Schließen Sie die LED-Lichterkette 3 nie direkt an einen 230 V~ (Wechselstrom)-Anschluss an.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Produkt entstehen, nicht erkennen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht als Behälter.

## ● Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass die Solarzelle nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.



### Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.




**EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie

diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.


## Risiko des Auslaufens der Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

## Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Akkus / Batterien umgehend aus dem Produkt.

## ● Funktionsweise

Die eingebaute Solarzelle des Produkts wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Ni-MH-Akku. Schalten Sie das Produkt mit dem EIN-/AUS-Schalter  ein. Das Produkt schaltet sich bei beginnender Dunkelheit automatisch ein. Die eingebauten LEDs sind ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallwinkel des Lichts auf die Solarzelle und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akku-

kapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallwinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität. Das Aufladen des vollständig entleerten Akkus dauert im Sommer bei regelmäßiger Sonneneinstrahlung etwa 2 bis 4 Tage.

## ● Inbetriebnahme

### ● Produkt montieren (siehe Abb. A)

#### **HG07137A / HG07137C:**

1. Nehmen Sie das Solarzellengehäuse [2] aus dem Glasgefäß [5] heraus.  
**Hinweis:** Achten Sie darauf, die LED-Lichterkette [3] nicht zu beschädigen.
2. Bewegen Sie den EIN-/AUS-Schalter [6] in die mit „ON“ markierte Position, damit das Produkt sich bei Dunkelheit einschalten kann.
3. Setzen Sie das Solarzellengehäuse [2] wieder in das Glasgefäß [5] ein.
4. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

## HG07137B:

1. Entfernen Sie das Solarzellengehäuse **2** durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn aus dem Glasgefäß **5**.  
**Hinweis:** Achten Sie darauf, die LED-Lichterkette **3** nicht zu beschädigen.
2. Bewegen Sie den EIN-/AUS-Schalter **6** in die mit „ON“ markierte Position, damit das Produkt sich bei Dunkelheit einschalten kann.
3. Setzen Sie das Solarzellengehäuse **2** durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder in das Glasgefäß **5** ein.
4. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

### ● Produkt aufstellen

- Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem die Solarzelle möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Solarzelle nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Produkt sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.

- Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Licht automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Produkt wieder aus.

## ● **Akku austauschen (siehe Abb. B)**

Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollte der Akku alle 12 Monate ausgetauscht werden.

### **HG07137A / HG07137C:**

1. Trennen Sie das Solarzellogehäuse **2** vom Glasgefäß **5**.  
Bewegen Sie den EIN- / AUS-Schalter **6** in die mit „OFF“ markierte Position, um das Produkt auszuschalten.
2. Nehmen Sie den Dichtungsring heraus (nur HG07137A) und schrauben Sie die Schrauben **10** aus dem Akkufach **7** heraus. Trennen Sie die Akkufachabdeckung **8** vom Akkufach **7**. Achten Sie darauf, dass Sie keine Kabel, Kabelverbindungen und nicht die LED-Lichterkette **3** beschädigen.
3. Ersetzen Sie den alten Akku **9** durch einen neuen; achten Sie darauf die Kabel nicht zu beschädigen. Achten Sie beim Einsetzen des Akkus **9** auf die richtige Polarität. Diese wird

- im Akkufach [7] angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus [9] des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“).
4. Befestigen Sie nun die Akkufachabdeckung [8] mittels der Schrauben [10] am Akkufach [7]. Setzen Sie den Dichtungsring wieder ein (nur HG07137A) und bewegen Sie den EIN-/AUS-Schalter [6] in die mit „ON“ markierte Position, damit das Produkt sich bei Dunkelheit einschalten kann.
  5. Setzen Sie das Solarzellengehäuse [2] in das Glasgefäß [5] ein.  
**Hinweis:** Achten Sie auf den Dichtungsring. Die Schutzklasse IP44 kann nur garantiert werden, wenn der Dichtungsring richtig sitzt.

## HG07137B:

1. Entfernen Sie das Solarzellengehäuse [2] durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn aus dem Glasgefäß [5]. Bewegen Sie den EIN-/AUS-Schalter [6] in die mit „OFF“ markierte Position, um das Produkt auszuschalten.
2. Schrauben Sie die Schrauben [10] aus dem Akkufach [7] heraus. Trennen Sie die Akkufachabdeckung [8] vom Akkufach [7]. Achten Sie darauf, dass Sie keine Kabel, Kabelverbindungen und nicht die LED-Lichterkette [3] beschädigen.



3. Ersetzen Sie den alten Akku [9] durch einen neuen; achten Sie darauf die Kabel nicht zu beschädigen. Achten Sie beim Einsetzen des Akkus [9] auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach [7] angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus [9] des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“).
4. Befestigen Sie nun die Akkufachabdeckung [8] mittels der Schrauben [10] am Akkufach [7]. Bewegen Sie den EIN-/AUS-Schalter [6] in die mit „ON“ markierte Position, damit das Produkt sich bei Dunkelheit einschalten kann.
5. Setzen Sie das Solarzellegehäuse [2] wieder in das Glasgefäß [5] ein.

## ● Akku aufladen

Achten Sie darauf, dass das Produkt eingeschaltet sein muss, wenn der Akku lädt.

Die Ladedauer der Akkus bei Nutzung der Solarzelle ist abhängig von der Lichtintensität der Sonnenstrahlung und dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle [1]. Stellen Sie die Solarzelle möglichst senkrecht zum Lichteinfallswinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

## ● Wartung und Reinigung

Die LEDs sind nicht austauschbar. Das Produkt ist bis auf einen erforderlichen Akkuwechsel wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fussel­freien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

## ● Fehler beheben

**Hinweis:** Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

**Hinweis:** Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie diesen erneut ein.

<b>Fehler</b>	<b>Ursache</b>	<b>Lösung</b>
Das Licht schaltet sich nicht ein, obwohl das Produkt den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
Das Licht schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku ist kaputt oder das Tageslicht hat nicht ausgereicht.	Tauschen Sie den Akku aus oder montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es mehr Sonnenlicht erhält.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## **● Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des

Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

# CE IP 44



<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page	26
<b>Introduction</b> .....	Page	26
Utilisation conforme .....	Page	27
Descriptif des pièces .....	Page	27
Contenu de la livraison .....	Page	27
Caractéristiques techniques.....	Page	28
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page	28
Instructions de sécurité spécifiques au produit.....	Page	30
Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables.....	Page	30
<b>Fonctionnement</b> .....	Page	33
<b>Mise en service</b> .....	Page	34
Montage du produit.....	Page	34
Installation du produit .....	Page	35
Remplacement de la pile .....	Page	36
Chargement de la pile.....	Page	38
<b>Entretien et nettoyage</b> .....	Page	39
<b>Problèmes et solutions</b> .....	Page	39
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	40
<b>Garantie</b> .....	Page	43
Faire valoir sa garantie.....	Page	44
Service après-vente .....	Page	45

## Légende des pictogrammes utilisés



Protégé contre les projections d'eau



Courant continu / Tension continue



Pile fournie

## Lampe solaire à LED

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● Utilisation conforme

Le produit sert à l'éclairage des espaces extérieurs. Le produit est destiné à une utilisation privée, et non à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation.

- Le produit sert uniquement à la décoration et n'est pas adapté pour des applications d'éclairage.

## ● Descriptif des pièces

- |   |                             |    |                                  |
|---|-----------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Cellule solaire             | 7  | Compartiment à pile              |
| 2 | Boîtier à cellule solaire   | 8  | Couvercle du compartiment à pile |
| 3 | Guirlande lumineuse LED     | 9  | Pile rechargeable                |
| 4 | Poignée                     | 10 | Vis                              |
| 5 | Récipient en verre          |    |                                  |
| 6 | Interrupteur MARCHÉ / ARRÊT |    |                                  |

## ● Contenu de la livraison

- 1 lampe solaire à LED et pile rechargeable
- 1 manuel de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

## ● Caractéristiques techniques

Tension de service :	1,2V===
Pile :	1 pile Ni-MH / AAA / 1,2V=== / 300mAh
LED :	20 micro LED
Puissance :	max. 0,021 W (HG07137A) max. 0,022 W (HG07137B) max. 0,024 W (HG07137C)
Indice de protection :	IP44 (protégé contre les projections d'eau)
Cellule solaire :	env. 40 x 40 mm
Durée d'éclairage (lorsque la pile est entièrement chargée) :	env. 8 heures



### Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION ! LE  
MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT !  
LORSQUE VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À D'AUTRES

## UTILISATEURS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS LIÉS À CELUI-CI.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et s'ils en comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Ne pas utiliser ce produit si vous constatez le moindre dommage.
- Éteignez le produit si vous l'entreposez dans un endroit sombre afin d'éviter que la pile ne se décharge.
- Les LED ne peuvent pas être remplacées.
- Si les LED arrivent en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.
- Le produit ne contient aucune pièce nécessitant une maintenance de la part de l'utilisateur.

- Ne jamais raccorder directement la guirlande lumineuse LED 3 à une connexion 230V~(courant alternatif).
- Ce produit n'est pas un jouet, il doit être tenu hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers liés à la manipulation du produit.
- N'utilisez pas le produit comme récipient.


## ● Instructions de sécurité spécifiques au produit

- Veillez à ce que la cellule solaire soit propre ou qu'elle ne soit pas recouverte de neige ou de glace en hiver. Ceci diminue sa performance.



## Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !

- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

### **Risque de fuite des piles / piles rechargeables**

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



■ **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

### **Risque d'endommagement du produit**


- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le



compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !

- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usées du produit.

## ● **Fonctionnement**

La cellule solaire intégrée dans le produit transforme la lumière du soleil en énergie électrique et l'accumule dans une pile Ni-MH. Allumez le produit à l'aide de l'interrupteur MARCHE / ARRÊT . Le produit s'allume automatiquement à la tombée de la nuit. Les LED intégrées sont des ampoules économes en énergie et d'une grande longévité. La durée d'éclairage du produit dépend du rayonnement solaire, de l'angle d'incidence de la lumière sur la cellule solaire et de la température ambiante (en raison de la dépendance à la température que présente la capacité de la pile). La condition idéale pour l'utilisation du produit est un angle d'incidence vertical avec des températures situées au-dessus du point de gel. La pile ne délivre sa capacité maximale qu'après plusieurs cycles de chargement et déchargement.

La recharge d'une pile complètement déchargée dure environ 2 à 4 jours en été, lorsque le rayonnement solaire est régulier.

## ● Mise en service

### ● Montage du produit (voir Fig. A)

#### **HG07137A/HG07137C :**

1. Retirez le boîtier à cellule solaire [2] du récipient en verre [5].  
**Remarque :** Veillez à ne pas endommager la guirlande lumineuse LED [3].
2. Basculez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT [6] sur la position indiquant «ON», afin que le produit puisse se déclencher dans l'obscurité.
3. Remplacez le boîtier à cellule solaire [2] dans le récipient en verre [5].
4. Votre produit est désormais prêt à l'emploi.

#### **HG07137B :**

1. Retirez le boîtier à cellule solaire [2] hors du récipient en verre [5] en le tournant dans le sens anti-horaire.

**Remarque :** Veillez à ne pas endommager la guirlande lumineuse LED [3].

2. Basculez l'interrupteur MARCHE / ARRÊT [6] sur la position indiquant «ON», afin que le produit puisse se déclencher dans l'obscurité.
3. Remplacez le boîtier à cellule solaire [2] dans le récipient en verre [5] en le tournant dans le sens horaire.
4. Votre produit est désormais prêt à l'emploi.

## ● Installation du produit

- Afin d'obtenir un résultat optimal, placez le produit à un endroit où la cellule solaire est exposée le plus longtemps possible aux rayons directs du soleil.
- Assurez-vous que la cellule solaire n'est pas influencée par une autre source de lumière, par exemple l'éclairage d'une cour ou d'une rue, afin que le produit puisse s'allumer au coucher du soleil.
- En cas de luminosité faible, la lampe s'allume automatiquement, et elle s'éteint dès que la lumière ambiante est redevenue normale.

## ● Remplacement de la pile (voir fig. B)

Afin d'assurer une puissance optimale, il convient de remplacer la pile tous les 12 mois.

### **HG07137A/HG07137C :**

1. Retirez le boîtier de cellule solaire [2] du récipient en verre [5]. Basculez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT [6] sur la position «OFF» pour éteindre le produit.
2. Retirez la bague d'étanchéité (seulement HG07137A) et dévissez les vis [10] du compartiment à pile [7]. Retirez le couvercle du compartiment à pile [8] de ce même compartiment [7]. Veillez à ne pas endommager de câble, ni de raccord de câble, ni la guirlande lumineuse LED [3].
3. Remplacez la pile usagée [9] par une pile neuve ; attention à ne pas endommager les câbles. Lors de la mise en place de la pile [9], veillez à respecter la polarité. La polarité est indiquée dans le compartiment à pile [7]. Utilisez uniquement des piles [9] correspondant au type spécifié (voir «Caractéristiques techniques»).
4. Fixez à présent le couvercle du compartiment à pile [8] sur ce même compartiment [7] à l'aide des vis [10]. Placez de

nouveau la bague d'étanchéité (seulement HG07137A) et basculez l'interrupteur MARCHE / ARRÊT [6] sur la position « ON » afin que le produit puisse se déclencher dans l'obscurité.

5. Remplacez le boîtier à cellule solaire [2] dans le récipient en verre [5].

**Remarque :** faites attention à la bague d'étanchéité.

L'indice de protection IP44 ne peut être garanti que si la bague d'étanchéité est correctement placée.

### HG07137B :

1. Retirez le boîtier à cellule solaire [2] hors du récipient en verre [5] en le tournant dans le sens anti-horaire. Basculez l'interrupteur MARCHE / ARRÊT [6] sur la position «OFF» pour éteindre le produit.
2. Dévissez les vis [10] hors du compartiment à pile [7]. Retirez le couvercle du compartiment à pile [8] de ce même compartiment [7]. Veillez à ne pas endommager de câble, ni de raccord de câble, ni la guirlande lumineuse LED [3].
3. Remplacez la pile usagée [9] par une pile neuve ; attention à ne pas endommager les câbles. Lors de la mise en place de la

pile [9], veillez à respecter la polarité. La polarité est indiquée dans le compartiment à pile [7]. Utilisez uniquement des piles [9] correspondant au type spécifié (voir «Caractéristiques techniques»).

- Fixez à présent le couvercle du compartiment à pile [8] sur ce même compartiment [7] à l'aide des vis [10]. Basculez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT [6] sur la position «ON», afin que le produit puisse se déclencher dans l'obscurité.
- Remplacez le boîtier à cellule solaire [2] dans le récipient en verre [5].

## ● **Chargement de la pile**

Tenez compte du fait que le produit doit être allumé lorsque la pile charge.

La durée de rechargement des piles en cas d'utilisation de la cellule solaire dépend de l'intensité lumineuse du rayonnement solaire et de l'angle d'incidence de la lumière sur la cellule solaire [1]. Placez la cellule solaire le plus verticalement possible par rapport à l'angle d'incidence de la lumière. Vous obtiendrez ainsi une intensité de rayonnement optimale.

## ● Entretien et nettoyage

Les LED ne peuvent pas être remplacées. Hormis le remplacement de la pile en cas de besoin, le produit ne nécessite pas d'entretien.

- Nettoyez le produit régulièrement avec un chiffon sec et ne peluchant pas. En cas de salissures plus importantes, utilisez un chiffon légèrement humide.

## ● Problèmes et solutions

**Remarque :** Le produit contient des composants électroniques fragiles. Il peut donc être perturbé par la proximité d'appareils émettant des ondes radios. Si vous remarquez des défaillances lors du fonctionnement du produit, éloignez les sources d'interférences se trouvant à proximité.

**Remarque :** Les décharges électrostatiques peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dysfonctionnements, enlevez brièvement la pile, puis réinsérez-la.

<b>Dysfonctionnement</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
La lumière ne s'allume pas alors que le produit est resté exposé au soleil toute la journée.	Des sources de lumière artificielle, p. ex. des lampadaires, perturbent le produit.	Montez le produit à un endroit où il ne risque pas d'être gêné par d'autres sources de lumière.
La lampe ne s'allume pas ou de manière brève seulement.	La pile est endommagée ou la lumière du jour a été insuffisante.	Remplacez la pile, ou installez le produit à un endroit davantage exposé à la lumière.

## ● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.





Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et /ou piles rechargeables et /ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



### **Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !**

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

## ● **Garantie**

---

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants

fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456\_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● **Service après-vente**

### **FR Service après-vente France**

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

### **CH Service après-vente Suisse**

Tél. : 0800562153

E-Mail : owim@lidl.ch

# CE IP 44

<b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b> .....	Pagina	47
<b>Introduzione</b> .....	Pagina	47
Utilizzo secondo la destinazione d'uso .....	Pagina	48
Descrizione dei componenti .....	Pagina	48
Contenuto della confezione .....	Pagina	48
Specifiche tecniche .....	Pagina	49
<b>Avvertenze per la sicurezza</b> .....	Pagina	49
Avvertenze di sicurezza specifiche del prodotto .....	Pagina	51
Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori .....	Pagina	51
<b>Principio di funzionamento</b> .....	Pagina	54
<b>Messa in funzione</b> .....	Pagina	55
Montare il prodotto .....	Pagina	55
Installare il prodotto .....	Pagina	56
Sostituzione della batteria ricaricabile .....	Pagina	56
Caricamento della batteria ricaricabile .....	Pagina	59
<b>Manutenzione e pulizia</b> .....	Pagina	59
<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	Pagina	60
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina	61
<b>Garanzia</b> .....	Pagina	63
Gestione dei casi in garanzia .....	Pagina	64
Assistenza .....	Pagina	65

## Legenda dei pittogrammi utilizzati



Protetto contro gli spruzzi d'acqua



Tensione / corrente continua



Batteria inclusa

## Lampada LED a energia solare

### ● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

## ● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Il prodotto viene utilizzato per l'illuminazione in ambienti esterni. Il prodotto è destinato ad un utilizzo domestico e privato e non per impiego commerciale o altri campi d'impiego.

- Il prodotto serve solamente a scopi decorativi e non è adatta a scopi di illuminazione.

## ● Descrizione dei componenti

- |   |  |    |                             |
|---|--|----|-----------------------------|
| 1 | Cella fotovoltaica                     | 6  | Interruttore ON/OFF         |
| 2 | Alloggiamento della cella fotovoltaica | 7  | Vano batterie               |
| 3 | Catena luminosa a LED                  | 8  | Coperchio del vano batterie |
| 4 | Impugnatura                            | 9  | Batteria                    |
| 5 | Recipiente in vetro                    | 10 | Viti                        |

## ● Contenuto della confezione

1 lampada solare a LED e batteria

1 manuale di istruzioni per il montaggio, l'uso e la sicurezza



## ● Specifiche tecniche

Tensione di esercizio:	1,2V===
Batteria:	1 x batteria Ni-MH / AAA / 1,2V=== / 300 mAh
LED:	20 x Micro-LED
Potenza:	max. 0,021 W (HG07137A) max. 0,022 W (HG07137B) max. 0,024 W (HG07137C)
Tipo di protezione:	IP44 (resistente agli spruzzi d'acqua)
Cella fotovoltaica:	ca. 40 x 40 mm
Durata d'illuminazione (a batteria completamente carica):	ca. 8 ore



## **Avvertenze per la sicurezza**

LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO! CONSERVARE CON CURA LE ISTRUZIONI PER L'USO! CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA AL PRODOTTO IN CASO DI CESSIONE A TERZI.

- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto, comprendendo i pericoli ad esso connessi. I bambini non devono giocare con questo prodotto. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non utilizzare il prodotto qualora si rilevassero danneggiamenti.
- Spegnere il prodotto quando viene conservato in ambienti bui per evitare che la batteria si scarichi.
- I LED non sono sostituibili.
- Qualora i LED dovessero giungere al termine della propria vita media, è necessario sostituire l'intero prodotto.
- Questo prodotto non contiene componenti la cui manutenzione può essere eseguita ad opera dell'utente.
- Non collegare la catena luminosa a LED 3 direttamente ad un allacciamento 230V~ (corrente alternata).

- Questo prodotto non è un giocattolo: tenere fuori dalla portata dei bambini. I bambini non riconoscono i pericoli derivanti dal maneggio del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto come contenitore.


## ● Avvertenze di sicurezza specifiche del prodotto

- Assicurarsi che la cella fotovoltaica non si sporchi o che non venga coperta da neve e ghiaccio in inverno. Ciò comporterebbe una riduzione in termini di efficienza della cella fotovoltaica.




## Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie / gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.

-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie / gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie / sugli accumulatori.

## **Rischio di perdita di liquido dalle batterie / dagli accumulatori**

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie / sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie / dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!

-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto.


Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.

- Qualora si rilevassero perdite dalle batterie, rimuoverle immediatamente dal prodotto per evitare danni.
- Utilizzare solamente batterie / gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie / gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie / gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

### **Rischio di danneggiamento del prodotto**

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie / di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie / gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria / sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria / dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie / gli accumulatori esausti dal prodotto.

## ● Principio di funzionamento

In presenza di irradiazione solare, la cella fotovoltaica installata nel prodotto trasforma la luce in energia elettrica e la incamera in una batteria ricaricabile Ni-MH. Accendere il prodotto tramite l'interruttore ACCENSIONE / SPEGNIMENTO . Il prodotto si accende automaticamente al sopraggiungere dell'oscurità. I LED integrati sono una lampadina a lunga durata e a risparmio energetico. La durata dell'illuminazione dipende dall'irraggiamento solare, dall'angolo di incidenza della luce sulla cella fotovoltaica e dalla temperatura (la capacità della batteria ricaricabile dipende dalla temperatura). L'ideale è rappresentato da un angolo di incidenza verticale in presenza di una temperatura superiore al punto di congelamento. La batteria ricaricabile raggiunge la sua capacità massima solamente dopo l'esecuzione di diversi cicli di caricamento e scaricamento.

Durante l'estate e in presenza di un normale irraggiamento solare, il caricamento di batterie ricaricabili completamente scariche dura dai 2 ai 4 giorni.

## ● Messa in funzione

### ● Montare il prodotto (vedi Fig. A)

#### **HG07137A/HG07137C:**

1. Estrarre l'alloggiamento della cella fotovoltaica **2** dal recipiente in vetro **5**.  
**Nota:** accertarsi di non danneggiare la catena luminosa a LED **3**.
2. Spostare l'interruttore ON/OFF **6** in posizione "ON" in modo che il prodotto si accenda nell'oscurità.
3. Collocare nuovamente l'alloggiamento della cella fotovoltaica **2** nel recipiente in vetro **5**.
4. Il prodotto è ora pronto per l'uso.

#### **HG07137B:**

1. Rimuovere l'alloggiamento della cella fotovoltaica **2** dal recipiente in vetro **5** svitandolo in senso antiorario.  
**Nota:** accertarsi di non danneggiare la catena luminosa a LED **3**.
2. Spostare l'interruttore ON/OFF **6** in posizione "ON" in modo che il prodotto si accenda nell'oscurità.

3. Collocare nuovamente l'alloggiamento della cella fotovoltaica **2** nel recipiente in vetro **5** avvitandolo in senso orario.
4. Il prodotto è ora pronto per l'uso.

### ● **Installare il prodotto**

- Per ottenere un risultato ottimale, installare l'intero prodotto in un luogo in cui la cella fotovoltaica sia esposta il più a lungo possibile alla luce diretta del sole.
- Assicurarsi che la cella fotovoltaica non subisca l'influsso di un'altra fonte di luce come per es. l'illuminazione di strade o cortili, poiché la luce, altrimenti, non si accenderebbe al sopraggiungere dell'oscurità.
- In presenza di scarsa luminosità, il prodotto si accende automaticamente, mentre in presenza di una luce normale il prodotto si spegne nuovamente.

### ● **Sostituzione della batteria ricaricabile (vedi fig. B)**

Per raggiungere una prestazione ottimale, la batteria ricaricabile deve essere sostituita ogni 12 mesi.



## HG07137A / HG07137C:

1. Estrarre l'alloggiamento della cella fotovoltaica [2] dal recipiente in vetro [5]. Per spegnere il prodotto spostare l'interruttore ON/OFF [6] in posizione "OFF".
2. Staccare la guarnizione (solo HG07137A) e svitare le viti [10] dal vano batterie [7]. Rimuovere il coperchio del vano batterie [8] dal vano batterie [7]. Assicurarsi di non danneggiare i cavi, i collegamenti dei cablaggi e la catena luminosa a LED [3].
3. Sostituire la vecchia batteria [9] con una nuova; assicurarsi di non danneggiare i cavi. Rispettare la corretta polarità durante l'inserimento della batteria [9]. Essa è indicata all'interno del vano batterie [7]. Utilizzare soltanto batterie [9] della tipologia raccomandata (vedi "Specifiche tecniche").
4. Fissare ora il coperchio del vano batterie [8] sul vano batterie [7] avvitando le viti [10]. Rimontare la guarnizione (solo HG07137A) e spostare l'interruttore ON/OFF [6] sulla posizione „ON“ affinché il prodotto si accenda nell'oscurità.
5. Collocare nuovamente l'alloggiamento della cella fotovoltaica [2] nel recipiente in vetro [5].

**Nota:** prestare attenzione alla guarnizione. La classe di protezione IP44 può essere garantita solo se la guarnizione è correttamente installata.

## **HG07137B:**

1. Rimuovere l'alloggiamento della cella fotovoltaica [2] dal recipiente in vetro [5] svitandolo in senso antiorario. Per spegnere il prodotto spostare l'interruttore ON/OFF [6] in posizione "OFF".
2. Svitare le viti [10] dal vano batterie [7]. Rimuovere il coperchio del vano batterie [8] dal vano batterie [7]. Assicurarsi di non danneggiare i cavi, i collegamenti dei cablaggi e la catena luminosa a LED [3].
3. Sostituire la vecchia batteria [9] con una nuova; assicurarsi di non danneggiare i cavi. Rispettare la corretta polarità durante l'inserimento della batteria [9]. Essa è indicata all'interno del vano batterie [7]. Utilizzare soltanto batterie [9] della tipologia raccomandata (vedi "Specifiche tecniche").
4. Fissare ora il coperchio del vano batterie [8] sul vano batterie [7] avvitando le viti [10]. Spostare l'interruttore ON/OFF [6] in posizione "ON", in modo che il prodotto si accenda nell'oscurità.

5. Collocare nuovamente l'alloggiamento della cella fotovoltaica **2** nel recipiente in vetro **5**.

## ● **Caricamento della batteria ricaricabile**

Assicurarsi che il prodotto sia acceso quando la batteria ricaricabile è in carica.

La durata di carica della batteria ricaricabile, mediante la cella fotovoltaica, dipende dall'intensità luminosa dell'irradiazione solare e dall'angolo di incidenza della luce sulla cella fotovoltaica **1**.

Collocare la cella fotovoltaica nella posizione più perpendicolare possibile rispetto all'angolo di incidenza della luce. In questo modo, si otterrà la massima intensità di irraggiamento.

## ● **Manutenzione e pulizia**

I LED non sono sostituibili. Il prodotto non necessita di manutenzione sino ad una sostituzione necessaria della batteria ricaricabile.

- Pulire regolarmente il prodotto con un panno asciutto e privo di peli. In caso di sporco ostinato, utilizzare un panno leggermente inumidito.

## ● Risoluzione dei problemi

**Nota:** il prodotto contiene componenti elettronici sensibili. Di conseguenza, il suo funzionamento potrebbe essere disturbato dalla presenza di apparecchi a trasmissione radio nelle immediate vicinanze. Qualora si rilevassero disfunzioni, rimuovere tali fonti di disturbo dalle vicinanze del prodotto.

**Nota:** le scariche elettrostatiche possono provocare disfunzioni. In caso di tali disfunzioni rimuovere per breve tempo la batteria ricaricabile e inserirla nuovamente.

Problema	Causa	Soluzione
La luce non si accende, sebbene il prodotto sia stato esposto tutto il giorno alla luce solare.	Fonti di illuminazione artificiali, quali ad es. l'illuminazione stradale, interferiscono con il prodotto.	Montare il prodotto in un punto in cui altre fonti di illuminazione non possano interferire con esso.

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Soluzione</b>
La luce non si accende o resta accesa solo per poco tempo.	La batteria ricaricabile è guasta oppure la luce solare non è sufficiente.	Cambiare la batteria ricaricabile oppure installare il prodotto in un luogo in cui possa ricevere maggiore luce solare.

## ● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



## **Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!**

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

### **● Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto.

Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

## ● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:



Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (ad es. IAN 123456\_7890) come prova d'acquisto. Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail. Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

### IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

### CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

**CE IP 44**

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG07137A/HG07137B/HG07137C  
Version: 01 / 2021

Stand der Informationen · Version des informations  
Versione delle informazioni: 12 / 2020  
Ident.-No.: HG07137A/B/C122020-1

---



IAN 351882\_2007

